# Notruf absetzen

CHIAMATA D’EMERGENZA

Leitstelle: Hier spricht die Leitstelle Bayreuth. Wie kann ich Ihnen helfen?

Centro di controllo: Qui parla il centro di controllo di Beyreuth, come posso esserle utile?

Melder: Mein Name ist Max Mustermann und ich möchte einen Unfall melden.

Interlocutore: Il mio nome è M.M. e voglio denunciare un incidente.

Leitstelle: Wo hat sich denn der Unfall ereignet und was genau ist passiert?

Centro di controllo: Dove si è verificato l’incidente è che cosa è successo esattamente?

Melder: Ich bin auf der B22 in Richtung Bayreuth unterwegs. Kurz vor der Ausfahrt nach Melkendorf sind zwei Autos zusammengestoßen und eine Person ist scheinbar eingeklemmt. Es müssen dringend der Rettungsdienst und die Feuerwehr kommen.

Interlocutore: Mi trovo sulla B22 in direzione Beyreuth. Poco prima dell’uscita di Melkendorf, due auto si sono schiantate e una persona apparentemente è intrappolata. C’è urgente bisogno dei servizi di soccorso e dei pompieri.

Leistelle: Ist die Person denn ansprechbar? Sind noch weitere Personen verletzt?

Centro di controllo: La persona risponde? Ci sono altri feriti?

Melder: Der Eingeklemmte ist ansprechbar, hat aber gesagt er hat Schmerzen. Der andere Fahrer konnte aussteigen, ist aber ziemlich durch den Wind.

Interlocutore: La persona intrappolata risponde ma ha detto di avere dolori. L’altro guidatore è riuscito a scendere dalla macchina, però è parecchio confuso.

Leitstelle: Alles klar, ich schicke Ihnen sofort Rettungsdienst und Feuerwehr. Ihre Daten nehme ich für Rückfragen auf. Bitte bleiben Sie beim Unfallort und melden Sie sich wenn sich der Zustand der eingeklemmten Person verschlechtert.

Centro di controllo: Va bene, le mando subito i servizi di soccorso e i pompieri. Prendo i suoi dati per ulteriori domande. La prego di rimanere presso il luogo dell’incidente e di telefonare nel caso in cui lo stato della persona incastrata dovesse peggiorare.

Melder: Vielen Dank!

Interlocutore: Molte grazie.